



DODATOK č. 2

k Zmluve o dielo č. 720/2022

na zhotovenie stavby

„Hospodárska – úprava vybraných dvorov – od Sládkovičovej po Študentskú ulicu, DVOR 3“,
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov

ČI. 1

ZMLUVNÉ STRANY

1. Objednávateľ	: MESTO TRNAVA
	Hlavná 1
	917 71 Trnava
zastúpený	: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
Osoby oprávnené na konanie vo veciach	
a) zmluvných	: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
b) technických	: Ing. Dušan Béreš
c) technický dozor investora	: Ing. Zuzana Kyselicová
v priebehu realizácie	: podľa bodu 1. písm. a), b), c) tohto článku
d) prevzatia Diela	: podľa bodu 1. písm. b), c) tohto článku
e) rozhodovať o zmenách a prácach navyše,	
ktoré majú za následok zvýšenie	
dohodnutej ceny	: podľa bodu 1. písm. a + b tohto článku
Bankové spojenie	: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
číslo účtu	: SK23 1111 0000 0066 0347 4034
IČO	: 00 313 114
DIČ	: 2021175728
číslo telefónu	: 033/3236134
e-mail	: dusan.beres@trnava.sk
(ďalej v texte zmluvy len „Objednávateľ“)	
2. Zhotoviteľ	: INGDOP, s.r.o.
	Železničného vojska 1386
	757 01 Valašské Meziříčí
	Česká republika
IČO	: 60775530
DIČ	: CZ60775530
Oprávnený podnikateľ na území Slovenskej republiky prostredníctvom	INGDOP, s.r.o., organizačná zložka
	Kragujevská 11
	010 01 Žilina
IČO	: 435939141
DIČ	: 2022030450
zastúpený	: Luděk Břečka
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, vložka č. 10232/L, oddiel:Po	
Osoby oprávnené na konanie vo veciach	
a) zmluvných	: Mgr. Ladislav Švejda
b) technických	: Mgr. Ladislav Švejda
c) stavbyvedúci	: Ing. Michal Dočkálek
Bankové spojenie	:
číslo účtu	:
číslo telefónu	: 0903 262 164
e-mail	: organizacnazlozka@ingdop.cz
(ďalej len „zhotoviteľ“ a spolu s „objednávateľom“ ďalej len „zmluvné strany“)	



Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody v zmysle čl. 9. Zmluvy o dielo cčz. 720/2022 zo dňa 03.10.2022 v znení Dodatku č. 1 cčz. 344/2024 zo dňa 14.5.2024 a v súlade s § 18 ods. 3 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dohodli, že menia Zmluvu o dielo cčz. 720/2022 nasledovne:

ČI. 2 PREDMET DODATKU

1. V článku 4 „CENA DIELA“ bod 4.1. zmluvy o dielo sa pôvodné znenie nahrádza nasledovne:

*„Cena Diela je stanovená vzájomnou dohodou zmluvných strán a v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **139 892,15 eur s DPH**, slovom stotridsaťdeväťtisícosemstodevätidesiatdva eur a pätnásť centov s DPH.“*

Odôvodnenie zmeny:

Počas realizácie diela „Hospodárska – úprava vybraných dvorov – od Sládkovičovej po Študentskú ulicu, DVOR 3“, sa vyskytli navyše práce a nerealizované práce:

- Dopadová plocha hernej zostavy v PD (navrhované EPDM) je menšia ako vyžadujú technické normy. Z toho dôvodu je potrebné celú plochu EPDM rozšíriť o 1m po dĺžke.
- Na základe vyjadrenia Technickej inšpekcie k PD zo dňa 7.6.2021 č. 2860/4/2021 je potrebné vytvoriť najmenej jedno parkovacie miesto pre osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie. Toto parkovacie miesto bude vytvorené pred vchodom č. 22 so zrušením jedného parkovacieho miesta (aj z dôvodu rozsiahleho koreňového systému jestvujúcich stromov). Celkový počet parkovacích miest bude dodržaný s tým, že plocha parkoviska sa rozšíri pred vchodom č. 24 o jedno parkovacie miesto.
- Drobné stavebné úpravy, ktoré sa vyskytli v priebehu realizácie a v PD nebolo s nimi uvažované: doplnenie obrubníkov medzi zeleň a rekonštruovanú komunikáciu, odstránenie poškodeného asfaltu z komunikácie pri novo vytvorenom parkovisku a znovu zaasfaltovanie.
- Ďalšie navyše práce a podpráce (odpočty) vznikli z dôvodu uplatnenia si čl. 6.7. ZoD (Objednávateľ zaplatí iba za skutočne zrealizované a písomne odsúhlasené stavebné práce, výkony a dodávky), t.z. že bol nesúlad medzi výkazom výmer a skutočnosťou.

2. Podrobná špecifikácia ceny diela podľa ods. 1/ tohto článku tvorí oddeliteľnú prílohu Dodatku č. 2.

3. V článku 5. „ČAS PLNENIA“ bod 5.1. zmluvy o dielo sa pôvodné znenie nahrádza nasledovne:

*„Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo a vypratať stavenisko v súlade s vecným a časovým harmonogramom výstavby podľa týždňov, ktorý tvorí oddeliteľnú prílohu tejto zmluvy (ďalej len „harmonogram“) najneskôr **do 3 mesiacov** od odovzdania staveniska, t.j. do 22.8.2024 a objekt SO 3 Sadové úpravy do 31.10.2024.“*

Odôvodnenie zmeny:

Zhotoviteľ nie je v omeškaní s termínom ukončenia diela, uvedeným v článku V. zmluvy po dobu, po ktorú nemohol svoje povinnosti, súvisiace s realizáciou diela plniť v dôsledku existencie nepriaznivých klimatických a poveternostných podmienok (počasie vylučujúce výkon potrebných prác pre SO 3 Sadové úpravy) – bod 5.6. zmluvy, pričom zmluvné strany sa vzhľadom na uvedené dohodli na predĺžení lehoty výstavby (času plnenia) pre dodávky a práce súvisiace s predmetným SO.



4. V článku 6. „PLATOBNÉ PODMIENKY“ bod 6.3. zmluvy o dielo sa pôvodné znenie nahrádza nasledovne:

„Po písomnom odsúhlasení súpisov vykonaných prác a dodávok technickým dozorom objednávateľa zhotoviteľ vystaví čiastkové faktúry v nasledovných termínoch:

- *1. splátka v sume podľa súpisov – po vykonaní prác za 1. mesiac lehoty výstavby*
- *2. splátka v sume podľa súpisov – po odovzdaní diela a jeho prevzatí objednávateľom bez väd a nedorobkov okrem nezrealizovaných prác súvisiacich s objektom SO 3 Sadové úpravy*
- *3. splátka v sume podľa súpisov – po zrealizovaní prác súvisiacich s objektom SO 3 Sadové úpravy a ich odovzdaní a prevzatí objednávateľom bez väd a nedorobkov.“*

Odôvodnenie zmeny:

V dôsledku existencie nepriaznivých klimatických a poveternostných podmienok (počasie vylučujúce výkon potrebných prác pre SO 3 Sadové úpravy) – bod 5.6. zmluvy nastala nemožnosť dokončiť dielo v pôvodne dohodnutom termíne, v súlade s ktorým mal zhotoviteľ zabezpečené financovanie ním vykonávaných prác. V súvislosti s posunom pôvodného termínu realizácie prác, na ktorý mal zhotoviteľ naviazané financovanie, bolo potrebné upraviť aj platobné podmienky.

ČI. 3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo c.č.z. 720/2022 uzatvorenej dňa 03.10.2022 zostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
3. Tento Dodatok č. 2 sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch, z toho päť rovnopisov obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok zodpovedá ich slobodnej vôli, uzavierajú ho dobrovoľne a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

V Trnave, dňa 20.08.2024.

V Žiline, dňa 19.08.2024.

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

.....
JUDr. Peter Bročka, LL.M., v.r.
primátor mesta Trnava

.....
Luděk Břečka, v.r.
konateľ



Mesto Trnava

ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo č.č. 720/2022

Mesto Trnava

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo č.č. 720/2022

INGDOP, s.r.o., Žilina

Zmenový list číslo

01

Ev.číslo Objednávateľa

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania
zmenového listu

8.7.2024

Názov časti stavby
dotknutej zmenou
(vrátane čísla SO alebo
PS)

**„Hospodárska – úprava vybraných dvorov – od Sládkovičovej
po Študentskú ulicu, DVOR 3“**

Popis zmeny technického riešenia:

1. Dopadová plocha hernej zostavy v PD (navrhované EPDM) je menšia ako vyžadujú technické normy. Z toho dôvodu je potrebné celú plochu EPDM rozšíriť o 1m po dĺžke.

2. Na základe vyjadrenia Technickej inšpekcie k PD zo dňa 7.6.2021 č. 2860/4/2021 je potrebné vytvoriť najmenej jedno parkovacie miesto pre osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie. Toto parkovacie miesto bude vytvorené pred vchodom č. 22 so zrušením jedného parkovacieho miesta (aj z dôvodu rozsiahleho koreňového systému jestvujúcich stromov). Celkový počet parkovacích miest bude dodržaný s tým, že plocha parkoviska sa rozšíri pred vchodom č. 24 o jedno parkovacie miesto.

3. Drobné stavebné úpravy, ktoré sa vyskytli v priebehu realizácie a v PD nebolo snimi uvažované: doplnenie obrubníkov medzi zeleň a rekonštruovanú komunikáciu, odstránenie poškodeného asfaltu z komunikácie pri novo vytvorenom parkovisku a znovu zaasfaltovanie.

4. Nesúlad medzi výkazom výmer a skutočnosťou vo výmere kábla CYKY -J 4x10.

5. Ďalšie podpráce (odpočty) vznikli z dôvodu uplatnenia si čl. 6.7. ZoD (Objednávateľ zaplatí iba za skutočne zrealizované a písomne odsúhlasené stavebné práce, výkony a dodávky), t.z. že bol nesúlad medzi výkazom výmer a skutočnosťou.

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka objednávateľa

chyba v projektovej
dokumentácii

1., 2., 4.,

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

iné:

3., 5.,

Vplyv zmeny na výkresovú dokumentáciu diela:

a. Názov
výkresu: SO 2 - Drobná architektúra

b.
Označenie
výkresu: D3.2.3 - Návrh prvkov drobnej architektúry, D3.2.4 - Športové ihrisko - Workout, D3.2.5 - Dopadová plocha z liatej gumy

c. Dátum vydania výkresu:	2020
---------------------------	------

Zmena Ceny diela:

Odpočet - Pôvodné nahradzované položky - zámena materiálu

Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn .	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
Spolu						0,00 €

Odpočet - Nerealizované položky

Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn .	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 4	38	Predrealizačné vytýčenie inžinierskych sietí	ks	-1,000	294,24	-294,24
SO 4	42	Foto-Videodokumentácia zemných prác	ks	-1,000	117,69	-117,69
SO 4	44	Projekt skutočného vyhotovenia	ks	-1,000	353,08	-353,08
SO 4	45	Projektový manažment	hod.	-6,000	29,42	-176,52
SO 4	47	Výkon odborného autorského dozoru / 1 výjazd	ks	-2,000	117,69	-235,38
SO 4	48	Porealizačné geodetické zameranie, vrátane káblových vedení v zemi	ks	-1,000	294,24	-294,24
SO 3	78	Poplatok za uloženie drevnej hmoty	t	-3,640	16,48	-59,99
Spolu						-1 531,14 €

Prípočet - Nové položky

Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn .	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 01	6	Výkop nezapaženej jamy v hornine 3, nad 100 do 1000 m3	m3	4,770	3,13	14,93
SO 01	7	Hĺbenie nezapažených jám a zárezov. Príplatok za lepivosť horniny 3	m3	1,430	1,18	1,69
SO 01	9	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr.1-4 v množstve nad 100 do 1000 m3 na vzdialenosť do 3000 m	m3	4,730	8,83	41,77
SO 01	10	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr.1-4 v množstve nad 100 do 1000 m3, príplatok k cene za každých ďalších a začatých 1000 m	m3	14,190	1,00	14,19
SO 01	12	Uloženie sypaniny na skládky do 100 m3	m3	4,770	0,59	2,81
SO 01	14	Poplatok za skládkovanie - zemina a kamenivo (17 05) ostatné	t	6,678	8,24	55,03
SO 01	15	Podklad z kameniva drveného fr. 0-4 mm hr. do 50 mm	m2	17,020	2,94	50,04
SO 01	17	Podklad z kameniva hrubého drveného veľ. 0-32 mm s rozprestretím a zhutn.hr.200 mm	m2	17,020	8,24	140,24
SO 01	36	Osadenie záhon. obrubníka betón., do lôžka z bet. pros. tr. C 10/12,5 s bočnou oporou	m	2,560	5,89	15,08

SO 01	37	Obrubník parkový 50x20x5 cm sivý	ks	5,145	0,94	4,84
SO 01	40	Lôžko pod obrub., krajníky alebo obruby z dlažob. kociek z betónu prostého tr. C 10/12,5	m3	0,061	78,86	4,81
SO 02	13	Plochy pre športoviská z liatej gummy hr.35+11mm (35 mm SBR+11 mm EPDM), referenčný výrobok 4soft – SmartSoft, dodávka a montáž	m2	17,020	85,33	1452,32
SO 01	2	Odstránenie krytu asfaltového v ploche nad 200 m2 , hr. vrstvy do 50 mm, -0,09800t	m2	21,000	1,02	21,42
SO 01	19	Postrek penetračný asfaltový v množstve 0,4kg/m2	m2	21,000	0,81	17,01
SO 01	577124211.S	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 11 O v pruhu š. do 3 m z nemodifik. asfaltu tr. I, po zhutnení hr. 35 mm	m2	21,000	10,97	230,33
SO 01	28	Osadenie a montáž cestnej zvislej dopravnej značky na stĺpik, stĺp, konzolu alebo objekt	ks	1,000	41,20	41,20
SO 01	29	Stĺpik Zn D60 mm dl. 3,0m + viečko D60	ks	1,000	35,31	35,31
SO 01	30	Objímka, D 60 mm	ks	4,000	2,37	9,48
SO 01	31	Dopravná značka Zn / Reflexnosť - Trieda 1, typ ZŤP	ks	2,000	58,85	117,70
SO 01	33	Vodorovné značenie krytu striekané farbou deliacich čiar šírky 125 mm	m	10,000	0,59	5,90
SO 01	34	Príplatok k cene za reflexnú úpravu balotínovú deliacich čiar šírky 125 mm	m	10,000	0,12	1,20
SO 01	35	Predznačenie pre značenie striekané farbou z náterových hmôt deliace čiary, vodiace pružky	m	10,000	0,12	1,20
SO 01	38	Osadenie chodník. obrub. betón. stojateho s bočnou oporou z betónu prostého tr. C 10/12, 5 do lôžka	m	5,000	8,24	41,20
SO 01	39	Obrubník cestný 100x26x15 cm so skosením 12/4 cm	ks	5,000	3,87	19,35
SO 01	40	Lôžko pod obrub., krajníky alebo obruby z dlažob. kociek z betónu prostého tr. C 10/12,5	m3	0,180	78,86	14,19
SO 01	41	Škáry vkladané v kryte vyplnené asfaltovou zálievkou	m	30,000	6,48	194,40
SO 01	42	Asfaltové tesniace pásky 40x4 mm	m	30,000	2,83	84,90
SO 04	33	Kábel silový medený CYKY-J 4x10, zatahnutie kábla do chráničky	m	51,00	6,76	344,76
Spolu						2 977,29 €

Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady

1 446,15 €

Zmena termínov plnenia diela:

Zmena termínov čiastkových plnení

Čiastko	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný	Nový termín
1.	Zhotoviteľ nie je v omeškaní s termínom ukončenia diela, uvedeným v článku V. zmluvy po dobu, po ktorú nemohol svoje povinnosti, súvisiace s realizáciou diela plniť v dôsledku existencie nepriaznivých poveternostných podmienok (počasie vylučujúce výkon potrebných prác) – bod 5.6. zmluvy . V tomto prípade má zhotoviteľ právo na predĺženie lehoty výstavby (času plnenia) pre práce s tým súvisiace, v tomto prípade sadové úpravy.	22.8.2024	do 31.10.2024

Zmena celkového termínu ukončenia diela

Popis	Pôvodný termín	Nový termín

Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela

22.8.2024

-

Zmenový list vyhotovil:

Dátum: 8.7.2024

Podpis: Ing. Michal Dočkálek, v.r.

Vyjadrenie zhotoviteľa:

Dátum: 8.7.2024

Podpis: Ing. Michal Dočkálek, v.r.

Vyjadrenie projektanta:

Dátum: 8.7.2024

Podpis: Ing. Júlia Straňáková, v.r.

Vyjadrenie gestora PD:

Dátum: 8.7.2024

Podpis: Ing. Monika Heregová, v.r.

Vyjadrenie TDI:

Zmenový list je vypracovaný v súlade so ZoD cčz:720/2022 Čl. 9. ZMENY ZMLUVY bod 9.2.3. a), b). Zmeny PD sú opodstatnené a odsúhlasené zodpovedným projektantom. Zmeny PD sú popísané v SD a v Záznamoch z KD.

Dátum: 8.7.2024

Podpis: Ing. Zuzana Kyselíková, v.r.

Vyjadrenie objednávateľa:

Dátum: 14.8.2024

Podpis: Ing. Dušan Béreš, v.r.

Prílohy zmenového listu: